

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 34 (1944)
Heft: 4

Rubrik: [Handarbeiten und Mode]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Rotes Kleidchen
blau und weiss
bestickt.
(FÜR 2 JÄHRIGE)

20 Modell: Brenk-Braun, Basel. Material: „Helanca-La Châtelaine“.

Abb. 20. Kleidchen, aus 5 Strängen hellroter «Helanca-La Châtelaine» gestrickt und blau-weiss bestickt. Hierzu die Arbeitsprobe und Beschreibung für 2 Jahre auf dieser Seite. Ausserdem Schnittübersicht 20a für 4-6 Jahre und Arbeitsanleitung hierzu auf dem Schnittbogen.

Abb. 20. Rotes Kleidchen, blau und weiss bestickt, für 2 Jahre.

Material: 5 Strängen rote «Helanca-La Châtelaine», je etwas weisse und marineblaue Wolle zum Besticken, Nadeln Nr. 2½, sechs Knöpfe.

Strickart: glatte Fläche = Vorderseite der Arbeit, rechte Maschen; Rückseite linke Maschen.

Arbeitsweise: Rücken: Unten mit einem Anschlag von 170 Maschen beginnen. 5 Rippen stricken, dann 29 cm hoch glatt weiterfahren. In der folgenden Nadel auf 87 Maschen abnehmen und die Arbeit wie folgt einteilen: Randmasche, 6 Maschen rechts, dann 4mal abwechselnd 1 Masche links, 17 Maschen rechts, dann noch 1 Masche links, 6 Maschen rechts, Randmasche. Das Muster wird nur auf der Vorderseite der Arbeit gestrickt, indem sich die linke Masche jeweils um 1 Masche versetzt, so dass auf die Spitze gestellte Vierecke entstehen. Die 3. Nadel strickt man also: 1 Randmasche, 5 Maschen rechts, * 1 Masche links, 1 Masche rechts, 1 Masche links, 15 Maschen rechts vom * noch 3mal wiederholen, dann 1 Masche links, 1 Masche rechts, 1 Masche links, 5 Maschen rechts, 1 Randmasche. Nach 6 cm Höhe ab Musterbeginn für jedes Armloch 4, 3, 2 und 1 Masche abketten. Gleichzeitig die Arbeit für den Schlitz teilen. Nach 11 cm ab Armloch die Achsel in 3 Partien zu 7 Maschen, die restlichen Maschen miteinander abketten.

Vorderteil: Bis zum Armloch gleich wie Rücken, jedoch keinen Schlitz arbeiten. Nach 8 cm ab Armloch die mittelsten 8 Maschen für den Halsausschnitt abketten, weiter jede 2. Nadel an der Ausschnittseite 3, 2mal 2 und 1 Masche abketten. Achsel gleich wie am Rücken in gleicher Höhe abketten.

Ärmel: Oben mit 18 Maschen beginnen, indem am Ende jeder Nadel 2 Maschen dazu angeschlagen werden, bis 66 Maschen auf der Nadel sind. Ab hier an beiden Rändern jede 2. Nadel je 1 Masche abketten, bis der Ärmel total 30 cm lang ist. Als Abschluss werden 5 Rippen gestrickt, wobei in der ersten Nadel auf 48 Maschen abgenommen wird. Dehnbar abketten.

Tasche: Es wird wie folgt gearbeitet: Anschlag unten 13 Maschen, zu welchen an beiden Rändern jede 2. Nadel 3, 2 und 3mal 1 Masche angeschlagen werden. Im Viereckmuster arbeiten. Nach 7½ cm folgt eine Lochreihe (abwechselnd 1 Umschlag, 2 Maschen rechts zusammenstricken). Als Abschluss 4 Rippenreihen und abketten.

Ausarbeiten: Seitennähte, Achseln und Ärmel zusammennähen, Ärmel einsetzen. Beide Taschenteile zu einem Beutel zusammennähen. Die Maschen des Halsausschnittes aufnehmen und 3 Rippen anstricken. Den Rückenschlitz mit einer festen Reihe umhäkeln und Knöpfe und Riegel anbringen. Tasche und Passe besticken, und zwar die Blümchen im weissen Spanntuch arbeiten und die Vierecke mit blauer Wolle jeweils unter den linken Maschen durchziehen (siehe auch die Arbeitsprobe). Eine weisse Kordel drehen, diese durch die Tasche ziehen und nach Abbildung am unteren Rand der Passe befestigen.

Abb. 21. Grauer Pullover und dunkelblauer Trägerrock, aus im ganzen 850 g Wolle gestrickt. Das Bordürenmuster ist rot im Rechtsmaschinenstich eingestickt. Hierzu nebenstehende Arbeitsprobe. Beschreibung für 10 Jahre auf dieser Seite, ausserdem Schnittübersicht sind für 6-8 Jahre und Arbeitsanleitung hierzu auf dem Schnittbogen.

Abb. 21. Trägerrock und Pullover, für 10 Jahre.
Material: 450 g blaue, 400 g graue und 50 g rote mittelstarke Wolle, Nadeln Nr. 3, sechs Knöpfe.
Strickart: glatte Fläche = Vorderseite der Arbeit rechte Maschen, Rückseite linke Maschen, 19 Maschen = 6 cm.
Arbeitsweise: Trägerrock, Jupe: Längs der hinteren Naht beginnen. Anschlag mit blauer Wolle 80 Maschen, zu welchen im Verlauf der folgenden Reihen am Ende jeder Nadel, also gegen unten hin, 5mal hintereinander 10 Maschen neu angeschlagen und zurückgehend gleich abgestrickt werden, so dass 190 Maschen entstehen. Nach 8 cm am oberen, also schmäleren Rand gemessen, werden vom oberen Rand bei jeder Reihe 10 Maschen mehr ungestrickt liegen gelassen, bis nur noch über 80 Maschen gestrickt wird. Damit ist die Serpentinform gebildet. Nun folgen für den Streifen 1 Reihe rot, 13 Reihen grau, 1 Reihe rot. Mit blauer Wolle weiterfahren, indem zuerst wieder nur über 80 Maschen gestrickt wird, und jede Reihe 10 Maschen mehr dazu gestrickt werden, bis wieder alle Maschen abgestrickt sind. Es folgen sich im ganzen 7 gleiche blaue Bahnen, mit grauen Streifen unterbrochen, dann wird die Arbeit, wenn der letzte graue Streifen beendet ist, abgekettet. Oberteil (Rücken): quer stricken. Mit blauer Wolle 90 Maschen anschlagen, 11 Reihen blau, dann 1 grauer Streifen, 9 Reihen blau, 1 grauer Streifen, 7 Reihen blau, und 2 blaue Rippen als Abschluss arbeiten. Vorderteil in gleicher Art stricken. Träger: Mit blauer Wolle 76 Maschen anschlagen, 2 Rippen stricken, 1 grauer Streifen, wieder 2 Rippen in Blau und Arbeit abketten. Es werden 2 solcher Träger angefertigt. Ausarbeiten: Die Seiten des Oberteils zusammennähen und den Oberteil im Maschinenstich mit dem Jupe verbinden, nachdem Anschlag und Abkett des Jupes gleichfalls im Maschinenstich zusammengenäht wurde. (Hintere Naht.) Zuletzt mit roter Wolle die Stickerei im Rechtsmaschinenstich in den grauen Streifen einsticken. Hierzu siehe die nebenstehende Arbeitsprobe.

Pullover. Rücken: Unten Anschlag mit grauer Wolle 82 Maschen. Zuerst 6 cm hoch 1 Masche rechts, 1 Masche links arbeiten, dann 14 cm hoch glatt weiterfahren, indem in der ersten Nadel auf 90 Maschen verteilt aufgenommen wird. Für das Armloch je 4, 3, 1, 1 Masche abketten. Gleichzeitig die Arbeit für den Rückenschlitz teilen und jede Seite separat beenden. Nach 14 cm ab Armloch die Achsel in 3 Partien zu je 8 Maschen abketten. Die restlichen Maschen für den Halsausschnitt auf eine Hilfsnadel legen. Vorderteil: Gleich wie Rücken bis 11 cm ab Armloch, jedoch ohne Schlitz. Dann für den Halsausschnitt die mittelsten 6 Maschen und weiter jeweils an der Ausschnittseite 3, 2, 2 und 3mal 1 Masche abketten. Die Achseln in gleicher Höhe wie am Rücken in 3 Partien abketten. Ärmel: Anschlag unten mit blauer Wolle 46 Maschen. Glatte Fläche stricken, und zwar zuerst 17 Nadeln blau, dann 1 Nadel rot, wobei über die Nadel verteilt auf 66 Maschen aufgenommen wird. Es folgen im Wechsel 13 Nadeln grau, 1 Nadel blau, 1 Nadel rot, 13 Nadeln grau, 1 Nadel rot, 1 Nadel blau, wobei an beiden Rändern alle 8 Nadeln 1 Masche aufgenommen wird, bis die Arbeit 90 Maschen breit ist. Bei einer Totallänge von 39 cm werden am Anfang jeder Nadel 2 Maschen abgekettet, bis noch 14 Maschen verbleiben. Diese miteinander abketten. Nun die Stickerei auf den Streifen nach Abbildung im Rechtsmaschinenstich mit Rot ausführen. Ausarbeiten: Seitennähte, Achseln und Ärmel werden zusammengenäht. Ärmel einsetzen, das Ärmelbündchen als doppelten Saum umnähen. Am Halsausschnitt die Maschen mit blauer Wolle auffassen und 4 cm glatt anstricken; diese zur Hälfte nach innen biegen und festnähen. Schlitz mit 1 festen Tour umhäkeln, Knöpfe und Riegel anbringen.



Dunkelblauer
Trägerrock
mit grauem
Pullover
(FÜR 10 JAHRE)

Für die ersten

SCHNITTMUSTER MODELLE

4408. Kleine Buben in langen Hosen sehen immer drollig und nett aus und das Veston dazu komplettiert den Anzug

4409. In Matrosenkleidchen sind die Kleinen immer gut angezogen. Hier wird die Hose an das Oberteil geknüpft

4410. Weisses Matrosenröcklein in modernisierter Fassung

4411. Sehr herzig wirkt dieses getupfte Kleidchen mit dem runden Kragen und der weissen Schürze

4413

4410

4409

4412

4411

4408

Schnittmuster können zum Preise von Fr. 1.50 durch unsern Verlag bezogen werden. Sie sind in den Grössen 40, 42, 44 und 46 erhältlich. Für Kinder ist das Alter und die genauen Masse anzugeben.

Wie nehme ich Mass?

1. Oberweite 2. Taillenweite
3. Hüftenweite 4. Rückenbr.
5. Ärmellänge 6. Tailllänge
7. Ganze Länge (von der Achsel gemessen) 8. Rückenlänge 9. Jupellänge



Sonnentage

4412. Aus gestreiftem Stoff lässt sich dieses besonders nette Modell anfertigen, das ausserdem sehr praktisch ist

4413. Immer hübsch wirkt ein Kleidchen, bei dem der Oberteil gezogen ist und der untere Teil in der vollen Weite erscheint

4414. Hübsches Kleidchen mit angeschlossenem Mieder und Kurbelstickerei

4415. Trägerkleidchen sind wieder modern und bei den jungen Mädchen immer beliebt

4416. Nettes Wollkleidchen mit heller Verzierung und Stepparbeit

4417. Kleidchen für festliche Anlässe mit einem Gürtel in Kontrastfarbe



Bestellschein für Schnittmuster

Den Betrag für das Schnittmuster füge ich in Briefmarken bei
ersuche ich durch Nachnahme zu erheben
Nichtgewünschtes streichen

Senden Sie mir ein Schnittmuster zu
folgender Abbildung:

Heft Nr. Modell Nr.

Grösse Nr.

Name:

Adresse: